



الكرسي الرسولي

سيسنرف ابابل ةس ادق

ةماعلا ةلباقملا

مئلعت

عوسي داليم يف

2021 ربمسي د/لوال نوناك 22 ءاعبرال

سداسلا سلوب ةعاق

[Multimedia]

ريخلل حابص ، ءأزعألا تاوخلأاو ةوخلال

نأ خيراتلل نكمي ال يذلا ثدحلل مكعم ركذأ نأ ، داليملا ديع نم ةليلق مايا لبق ، مويلا دوا
عوسي داليم : وهو هلهاجتي .

سُطسُغُوا رَصِيَقَ روطاربمإل موسرمل ألاثما ، محل تي ب إلإ ةرضانلا نم ميرمو فسوي دعص
، مهلوصو درجم بو . يلصلأال هدلب يف ليچستلا ةرئاد يف هسفن دحاو لك لّجسي نأ رمأ يذلا
، هودجي مل فسألل نكل ، ةكيشو تناك ةدالولأ نأل ، مهل نكسم نع روفلا يلع اوئحب
(1-7، 2، اقول عجار) لبطسإ يف دلت نأ إلإ ميرم ترطضاف .

يليجنإل لاق امل أقابتسا كلذ ناك امبر ، هي ف دلوي أنكم نوكللا قلاخ حنمّي مل : ركفنل
نأ : هسفن عوسي لوقيس امكو ، (1، 11) "هتېب لهُأ هَلْبَق امف . وتېب إلإ ءاج" : انحوي
اقول) "هسأرهيلع عُضَي ام هل سَيَلَف ناسنإلأ نبا أمأو ، أراكوْأ ءامسلا رويطلو ورجوْأ بِلَاعْثَلل
(9، 58).

ىلإ سوجملا ىده ىذلا وه مجن ناكو .نېعضاوتم ةاعر رشبو ،عوسي دالېمب رشبې كالم عاجو هللا نأ رّكذې مجنلاو .هللا لوسر وه كالملا .(10- 9 ، 1، 2 ىتم عجار) محل تيّب ىلإ لوصولا قيرط هسفن عوسې فَرَعَيْس امك ،"ملاعلا رون" نوکيس لفظلا كذّنأو (3 ، 1، نيوكت) رونلا قلىخ ىف قُرشي" ىذلا (9 ، 1، انحوي) "ناسنإ لّك رّينّي ىذلا قحّلا رُونلا" ،(46 ، 12 ، 8، انحوي عجار) (5، ةيال) "تاملّظلا هكردت ملو تاملّظلا

امل مهلخاد ىف نوعاو مهو نوشى عى نوعضاوتم سانا مه ،لئارسا عارقف نولثمي ةاعرلا لّوا مه اوناك .مهريغ نم رثكأ هللاب مهتقت نوعضى ديدحتلاب ببسلا اذولو ،صقن نم مهىف مهو" اوعجر مهّنإ لىجئالا لاق .آقىمع آرئىغت مهريغ عاقللا اذو ،دسجت ملا هللا نبا اوار نم (20 ، 2، اقول) "مهل لىق امك اوارو اوعمس امّلك ىلع هنجبسيو هللا نودجمي

اوناك مهّنإ انل لوقت ال لىجانألا .(12- 1، 2 ىتم عجار) .سوجملا اضيا ناك ،عوسى لفظلا لوحو دىعب دلبنم اوقلطنا مهّنأ ،ديكأت لكب ،طقف ملعّن نحن .مهءامسا الو مهددع ركذت الو اكولم كلذىف سراف دالب وأ ةببرعلا ةريزجلا هبش وأ لباب ىف ركفن نأ نكمى) قورشلا ىف اولاق مهّنألا ،هللا هّنأ مهبولق ىف نورعشى مهو ،دوهيلا كلم نع نوثحبى اوقلطنا ،(تقولوا نوثحبى نىذلا كئىلوا اميس الو ،ةئىنثولا بوعشلا سوجملا لثمي .هل اودجسى نأ نودىرى مهّنأ عاينغألا اضيا نولثمي مهّنأ .هوجيل ةريسم ىف نوقلطنىو ،هللا نع نورقلا رم ىلع عايشألا "نىكولمم" اوسىل ،نوكللمى امل آدىبع اوسىل نىذلا كئىلوا طوقف نكلو ،عاىوقألاو اهنوكللمى مهّنأ نودقت عى يتلا

س انلا عىمج مهى ىنوكت شح وه عوسى داليم :ةحضاو لىجانألا ةلاسرى

تقولوا ىفو ،هللا ىلإ اندوقى ىذلا قيرطلا وه هدحو عضاوتلا ،عازعألا تاوخألا ةوخألا اهيا اهانعم ىلإو ،ةايحلا تاساسا ىلإ اضيا اندوقى هّنإف ،هيا لى اندوقى ديدحتلاب هّنألا ،هسفن اهشيعن نأ قحتست ةايحلا هلجأ نم ىذلا ىساسالا ببسلا ىلإو ،ىقىقحلا

ةمهمل رومألا ةفرعمو ىقىقحلا حرفل او ةقىقحلا ةربخ ىلع انسفنأ حتفى هدحو عضاوتلا نوكن نأ بجى .انسفنأ مهفو هللا مهف نع نوعوطقم نحن ،"نوعوطقم" نحن عضاوت نودب آقو اضيا عامطع سوجملا نوکى نأ نكمى .هللا مهفنو انسفنأ مهفن ىتحت نىعضاوتم نم اونكمت تاذلاب ببسلا اذولو ،نىعضاوتم واراغص مهسفنأ اولعج مهّنكلا ،ملاعلا قطنمل ،اولاسىو ،اورفاسىو ،اوثحبىف اوعضاوتى نأ اولبق .هيا لع اوفرعتىو عوسى اودجى نأ ،عاطخألا ىف اوعقىو ،اورماغىو

تسىلو ،قلقلا اذو انيدل انلك :هللا نع ثحبى نأ ىلإ ،هبلق قامعأ ىف ،وعدم ناسنإلك هتمعنبو .هللا نع ثحبلا ىف قلقلا هّنألا ومنى هكرتن نأ لب ،قلقلا اذو ئفطن نأ انتّمهم اى" : (1109-1033) سملىسنأ سىدقلا ةالص انتالص نكتل .هذجى نأ ناسنإلل نكمى ،ىلاعت مل تنأ نإ ،كنع ثحبأ نأ عىطتسا ال .كسفن ىنرأ كنع ثحبأ امدنعو .كنع ثحبأ نأ ىنملىع ،ببر ،كىف تبغر اذلا كنع ثحبأ نأ ىنطعأ .كسفن ىنرت مل تنأ نأ كدجأ نأ عىطتسا الو ،ىنملىعت "كبحأ نأ ىنطعأ كتدجو اذو ،كدجأ نأ ىنطعأ كنع ثحب اذو !كنع ثحب اذلا كىف بغرأ نأ (Proslogion, 1).

دسجتم لاهللا نبال اودجسي نأ ىلإ ءاسنلاو لاجرلا عي مجّ قُعداً نأ دؤاً، ءأزعألا تاوخالأاو ءوخإلا اهّيا
 يف وأ هتيب يف ءدوجوم لاداليم لادراغم نم أنم دحاو لك بترتقيل .محل تيب ءراغم يف
 كّنأ نم وأ أنأ": لوقيلو، هلخاد يف، دوجس لعفب موقى نأ لواحي لو، رخآ ناكم يّا يف وأ ءسي نكل
 مهفن نأ نكمتنل عضاوتلا ءمعن ينطعأ، كلضف نم .هللا وه لفظلا اذه نأ، هللا تنأ
 ب"أضعب انضعب ."

لوقي ناك امكو، لّوالا فصللا يف ءارقفلا عضا نأ دؤاً، ءالصللاو داليم لادراغم نم انبارتقابو
 يف - مهيفو، حيسم لادعورس مه ام آعون مه نأ، مهبحن نأ بجي"، سداسلا سلوب سي دقلا
 ءروصب نوكي نأ حيسم لادرا - نيحاسم لادريضرم لادرا، ءارعللاو، نيييفنم لادرا، شاطعللاو، عايجل
 لوصحلل قيرط نم ضأ وه رقفلا نأ، أضيأ مه عبتنو، مه عم ملأتنو، مه دعاسن نأ بجي . ءيّر
 لثم عضاوتلا بلطن نأ بجي اذهل . (ويام/رايا 1، ءطع) "ءلماك ءروصب هللا توكلم ىلع
 يننأ دقتعأ اللأو، يتاذب آيفتكم نوكأ اللأو، أرخافتم نوكأ اللأ ين دعاس، بّراي": لوقن ءمعن
 كدجأ نأ يننكم مي عضاوتلا اذهبو . عضاوتلا ءمعن ينطعأو . آعضاوتم ينلعجا لب . نوكلا زكرم
 يذل ناسن اللأ نأ . انسفنأ دجنس لب : أدبأ هللا دجن نل عضاوتلا نود نمو، ديحول قيرطلا هنأ
 بلطنل . هسفن ىلإ اهيف رظني، ءآرم اماما طقف فقي لب، هماما قافأ ال، عضاوت هدنع سيل
 وه شيح، قفال ىلإ، اهنم دعبا ام ىلإ رظنن نأ نكمتن ىتح ءآرم لارسكي نأ عوسي بّرا نم
 قيرطلا اذه ىلع ريسن ىتح عضاوتلا حرفو ءمعن انحنمي نأ: اذه وه لعفي نأ بجي . دوجوم

ني ذللك، سوجم لادع مجنلا لعف امك، محل تيب ىلإ قفارأ نأ دؤاً، تاوخالأاو ءوخإلا اهّيا، مّث
 قلطّي ني ذللكو، نيذلا نوبراحي لب، هللا ءلكشم نع نولأسي الو، ينيذ قلق مهيدل سيل
 يه وينائل يناكي تافلادع مجم لادراسر مهل رركأ نأ دؤاً . ني دحل م سا بساني ال امب مهيلع
 نأ، قيرطلا نم ءقيرط ءيأ ناسن اللأ ءمارك سكاغي ال هللاب فارتع اللأ نأ ءسي نكل دكؤت"
 نأ ءفرع لادع مات ءسي نكل أفرعتو [...] . اهلمكي امو ءماركلا هذو رربي ام هتاذ يف هللا يف
 ملع يف ءسي نكل يف يئاع روتسد) "ءقيمع لادع ناسن اللأ بلق ايافخو بواجتت اهتلل لاسر
 (21، ءاجروحرف، مويلا).

سأنلل لادع رال يف مّالسللاو! ىلعل يف هلل دجمل": ءكئال م لادع نم أ عم تيب لادع ىلإ دّعل
 [...] . انبأ وه لب هللا انبأ نأ نم نأ نأ: "أمئاد ركذتنلو . (2، 14، اقول) "اهاضر لهاد مه نأ
 اذه سنن ال . انع شحب دقل، (19، 10، 4، انحوي 1) "هبحن نأ لب ق انبأ نأ اللأ

اذه . رثكأ انبأ وي اندجيل عوسي بّرا انع شحب . انع شحبو، هللا انبأ دقل: انحرف ببس وه اذه
 انبأ، انبأ أو أمئاد انقبس هللا نأ، قاقحتسا يّا نود انبأ هللا نأ ملعن نأ: انحرف ببس وه
 ءبحم لادع هذو . ءراغم لادع هارن يذل لفظلا يف، اننيب نكسو أرشب راص هنأ ذل ءسوم لم ءبحم
 مكل ىنمتأ، تاوخالأاو ءوخإلا اهّيا . انحرف ساسأ وه اههجوو ءبحم لادع مسأ وه عوسي: هجوو مسأ اهل
 ليم اذه، ءلئاع لادع ام تاجاو، ئناهتل لادع لادع كانه نوكي مس معن - لوقأ نأ دؤاً . ديجم داليم دي
 يلي ام أنم دحاو لك لقي . "يلجأ نم" عاج هللا نأ بي عولا أضيأ انيذل نكي لادع - أمئاد، أدج
 لب قن نأ، هللا دجن نأ، هللا نأ شحب نأ اندرا إذا انبأ بي عولا انيذل نكي . يلجأ نم عاج هللا
 ، انرورغ ءآرم رسكت يتلا ءمعن لادع ىلإ عضاوتب رظنن نأ يّا: عضاوتلا ىلإ ءجاحب نحنف، هللا
 عاج يذل هللا ىلإ، قفال ىلإ، عوسي ىلإ رظنن نأ . انسفنأ ىلإ رظنن ام دنع، انئاي ركبو
 !ديجم داليم دي . ءاجرلا ىلإ اندوقي يذل قلق لك لذب انبلق سملو انيلا

(2، 10-12) اقول سيدي قليل حيسم لاء عوسي انب رل چن انم

حرف نوکي مي طع حرفب مکرش بيا يني اه ، اوف اجات ال : [ةاغر ل ل] ک الم ل لاق [ن ام زل ل ک ل ذ ي ف]
 ةمالع ل ا هذه مکر ل ل او ب ر ل ا حيسم ل ا وه و ، دوا دة ن ي دم ي ف ص ل خ م م و ي ل ا م ک ل د ل و : ه ل ک ب ع ش ل ا
 دوزم ي ف ا ع ج ض م ا ط م ق م ا ل ف ط ن و د ج ت س .

ب ر ل ا م ا ل ک

Speaker:

ت ي ب ي ل ا ة ر ص ا ن ل ا ن م م ي ر م و ف س و ي د ع ص : ل ا ق و ، ع و س ي د ا ل ي م ي ل ع م و ي ل ا ا ب ا ب ل ا ة س ا د ق م ل ک ت
 ت ي ب ي ل ا ا و ل ص و ا م ل و ، ة ر و م ع م ل ل ا ل ه ا ع ي م ج ا ص ح ا ب س ط س غ و ا ر ص ي ق ل ا ن م ر م ا ر د ص ن ا د ع ب ، م ح ل
 ا ک ا ل م ه ل ل ا ل س ر ا و . ل ب ط س ا ي ف ع و س ي ا ه ن ب ا م ي ر م ت د ل و ف ، م ه ل ب ق ت س ي ا ت ي ب ا و د ج ي م ل م ح ل
 ت ن ا ک ا ذ ه ل و ، ا ر ق ف م ه س ف ن ا ن ي ف ر ا ع ن ي ع ض ا و ت م ا س ا ن ا ا و ن ا ک . ع و س ي د ا ل ي م ب ة ا ع ر ل ا ر ش ب ف
 ن و د ج م ي م ه و " ا و ع ج ر و ، د س ج ت م ل ا ه ل ل ا ن ب ا ا و ا ر ن م ل و ا ا و ن ا ک ف ه ل ل ا م ه م ر ک . ة ر ي ب ک ه ل ل ا ب م ه ت ق ت
 د ا ل ي م ل و ح ي ر خ ا ة ئ ف د ج ن و . (2، 20) ا ق و ل " م ه ل ل ي ق ا م ک ا و ا ر و ا و ع م س ا م ل ل ک ي ل ع ه ن و ح ب س ي و ه ل ل ا
 ل ل ي ف ، ه ل ل ا ن ع ن و ث ح ب ي ن ي ذ ل ا ل ل ک و ، ة ي ن ث و ل ا ب و ع ش ل ا ن و ل ث م ي ن ي ذ ل ا س و ج م ل ا م ه و ع و س ي
 ن و ک ل م ي ا م ل د ي ب ع م ه ن ي ذ ل ا س ي ل ن ک ل ، ا ي و و ا ل ا و ا ي ن غ ا ل ا ن و ک ي ن ا ن ک م ي م ه ل ث م . ر و ص ع ل ا
 ة ف ر ع م و ي ق ي ق ح ل ا ح ر ف ل ا و ة ق ي ق ح ل ا ر ب ت خ ن ا ن ل ع ج ي ي ذ ل ا و ه ه د ح و ع ض ا و ت ل ا : ه ت س ا د ق ل ا ق و
 ع ض ا و ت ل ا ن و د ب و . ا ن س ف ن ا م ه ف ن ع و ه ل ل ا م ه ف ن ع ن و د ي ع ب ن ح ن ع ض ا و ت ل ا ن و د ب . ة م ه م ل ا ر و م ا ل ا
 ي ع م ب ح ط ص ا و ة ر ا غ م ل ا ي ل ا ب ه ذ ا ن ا د و ا : ه ل و ق ب ا ب ا ب ل ا ة س ا د ق م ت ت خ ا و . ه ل ل ا د ج ن ن ا ع ي ط ت س ن ا ل
 ن ع ن و ث ح ب ي و ن و ن م و ي ا ل ن ي ذ ل ا ل ل ک ا ض ي ا و ، ض ر ا ل ا ي ف ن ي ب ذ ع م ل ل ل ک و ن ي م ل ا ت م ل ا و ا ر ق ف ل ا
 ر ا ص و . ا ن ص ل خ ي ل ا ن ن ي ب ن ک س و ا ر ش ب ر ا ص ف ا ل و ا ا ن ب ح ا ي ذ ل ا و ه ه ل ل ا ن ا ، د ي ک ا ل ا م ل ع ل ا ع م . ه ل ل ا
 ا ن ح ر ف س ا س ا و ه ي ذ ل ا ح ي س م ل ا ع و س ي و ه ، ه ج و و م س ا ة ب ح م ل ل

Santo Padre:

Saluto i fedeli di lingua araba. Il Natale è una chiamata per fare del bene, diffondere gioia e tendere la mano a chi è nel bisogno. Ricordiamo le parole di Gesù Cristo: «Ogni volta che avete fatto queste cose a uno solo di questi miei fratelli più piccoli, l'avete fatto a me» (Mt 25,40). Auguro a tutti Buon Natale!

Speaker:

رَبِّ خَلِّعْ نَصْنَعُ نَبِيَّ عَزَّ وَجَلَّ وَهُوَ دِيَّ حَمَلِ دَالِ يَمَلِ دِيَّ ع. عِبْرَةَ لَلْأَبْنَيْ قِطَانِ لَانِي نَمُؤْمِلِ يَّحِيَّ حُ
مُتَعَنَصِ امْلُكُ: "حَيْسَمِ لِعُوسِي لَوَقِ رَكَّذَتَنْ لِي. نِيحَاتِ حُمَلِ لِنِوَعِ لَادِي دُمَنْ لَوَحَرَ فِ لِرُشْنَنْ لَو
مُكَلِّ يَنْ مَتَأ. (25، 40 م ت م)" هُوَ مُتَعَنَصُ دَقِ يَلْفِ، رَاعِصِ لِعَالُوهِ يَتَوَخَّأُ نِمِ دِحَاوِلِ كَلِ لَذِ نِمِ آئِي شِ
! دِيَّ حَمَلِ دَالِ يَمَلِ دِيَّ عِ أَعِي حَمَجِ

© 2021 ناكيت افلا ةرضاح - ةظوفحم قوقحلا عيمج